

汉语网络语的发展对语言及其学习汉语地阿拉伯学生的
影响

تطور لغة شبكة الانترنت الصينية وتأثيرها على اللغة
وعلى الطلاب العرب دارسي اللغة الصينية

Dr. Asmaa Ali Abd El-hameed Ali
Lecturer, Chinese Language Department
Faculty of Arts, Helwan University

د. اسماء على عبد الحميد على ابراهيم
مدرس بقسم اللغة الصينية
كلية الآداب، جامعة حلوان

The development of the Chinese Internet language and its impact on the language and on Arab students studying Chinese

Abstract:

Networking and internet life have profoundly changed people's daily lives. The language of Internet, which has developed significantly and rapidly by responding to the characteristics of network communication, plays an important and pivotal role. It has entered the written language and the language of communication daily. The language of Internet penetrates the barrier of time and space for communication and has an impact on traditional forms of expression. Through this research, we discuss the language of Internet and its development through language and analysis of its types, characteristics and vocabulary and its impact on the ways of expression in the language and its impact on Arab students learning Chinese. It seeks to develop the language of Internet because of its important role in everyday life.

Key words: Internet Language, Linguistics, vocabulary ,the development of Internet Language, Influence of internet language

تطور لغة شبكة الانترنت الصينية وتأثيرها على اللغة وعلى الطلاب العرب دارسي اللغة الصينية

ملخص البحث:

لقد غير الاتصال الشبكي وحياة الانترنت حياة الناس اليومية بشكل عميق، وتلعب لغة الانترنت التي تطورت تطورا ملحوظ وسريع باستجابتها لخصائص الاتصال الشبكي دورا هاما ومحوريا، وقد دخلت لغة الانترنت في اللغة المكتوبة ولغة التواصل بشكل يومي. تخترق لغة الانترنت حاجز الزمان والمكان للتواصل ولها تأثير على أشكال التعبير التقليدي. من خلال هذا البحث نتطرق للغة الانترنت وتطورها من خلال اللغة وتحليل أنواعها وخصائصها ومفرداتها وتأثيرها على طرق التعبير في اللغة وتأثيرها على الطلاب العرب الذين يتعلمون اللغة الصينية، وتتطلع الى تطوير لغة الانترنت لما لها من دور مهم في الحياة اليومية.

الكلمات المفتاحية: لغة الانترنت، علم اللغة، المفردات، تطور لغة الانترنت، تأثير لغة الانترنت

汉语网络语的发展对语言及其学习汉语地阿拉伯学生的影响

（一）网络语的定义

““网络语言”本身也是一个网络用语。网络是继报刊、广播、电视之后的“第四媒体”是当今世界上很有影响力的一种媒体。起初多指网络的计算机语言，也指网络上使用的有自己特点的自然语言。网络语言是指计算机网络上常用的及与计算机网络有关的语言，包括网页上的图像、符号、文字等网络传播的一切手段、言论、话语、网络技术语言及网络聊天室和电子公告牌里的对话。”¹更重要的是网络语言变异的产生反映了人的认知思维方式其产生的过程也是人类认知心理与语言相互作用的结果。

（二）汉语网络语言的影响

一、 汉语网络语言对汉语本体的影响

语言是人类思维与认知的最直接反映用于互联网中的网络语言的变异除了受社会、语言接触以及心理因素的影响外更重要的是反映了人类的认知方式。

（一）语音方面

“方言和外语成分的混入，使得汉语语音受到很大的冲击，如“酱紫”是由“这样子”缩为两个音节而产生的等。原本只用来“写”的汉语网络语言，更频繁的运用在日常对话中，语音方面受到的影响也会随之增大。”²

（二）文字方面

从符号系统的角度进行考察，网络语言符号可以分为可读的语言符号和非可读的副语言符号，而可读的语言符号包括汉字、汉语拼音、英文和数字四个符号系统。“汉字属于表意体系的文字，与表音文字存在着本质的区别，而字母词的出现和发展，正悄悄将这一严格的界限模糊化。网络语言符号系统使用的基本特征是，不同系统的符号可以在同一平面上混合使用。”³网络语言的认知特征是，网络语言需要在不同的符号体系之间进行心理认知的跳跃与联想，要超出常规的系统与规范。“汉语网络语言带来的不光只有字母的泛滥，还有符号表情的盛行。虽然这些符号表情大多局限于键盘、聊天软件和各类

网站提供的范畴，但却改变不了其种类的丰富多样及出现频率较高的事实。汉语网络语言的出现，使得具有数千年悠久历史的汉字呈现出前所未有的现象。”⁴

（三）词语方面

“早在汉语网络语言刚刚诞生之日起，就许多网络新词产生，如：恐龙、斑竹等。这些词在当年被视为只能在网络中运用，与正常的汉语词汇截然分开，到现如今，“给力”“富二代”“我爸是李刚”等在网络产生不久之后便作为新词语加入汉语阵营；一些词语以幽默为目的，改变了原有的形象或意义，也几乎成了网络的固定用法，如“有木有”“内牛满面”“鸭梨山大”“白骨精”“囧”等；原有的字母词，有很大一部分来源于网络，如“BT”“MM”等，如今有些字母、汉字、数字等混杂的词语出现，像“HOLD 住”“555”之类，实在让人难以归类。”⁵

（四）语法方面

“越来越多的怪异句式出现在汉语网络语言中，更为奇怪的是，人们不但不抵制，反而用得津津有味，如：“的说”结构，“有木有”结构，还有新出现的“真- 18 -心.....”等”⁶；还有很多网络语法的产生是方言和外语的诱导结果，但与网络新词语相比，汉语语法的稳固性依然十分明显。

（五）语体方面

“网络流行语体可谓日新月异，如“淘宝体”“凡客体”“见或不见体”等，它们广泛流传于微博、人人网等网络互动交流平台之上，也经常出现于广告、海报等宣传形式之中，以起到夺人眼球的目的”。⁷网络流行语体使得人们认识到了汉语的魅力，热衷于模仿文体和自主创作，也赋予汉语新的活力。

二，网络语言对阿拉伯学生学习汉语有很大的影响

网络信息对于人们的生活起着非常重要的作用.当然汉语教学也离不开互联网，以网络为基础的汉语教学模式是以互联网作为学习资源，教师给学生讲解并作相应的练习，目的是培养学生的自主学习能力。随着对外汉语事业的发展，大量的阿拉伯学生学习汉语群体已

在方面接触到了中国的大学和网络文化，和普通的中国学生一样，阿拉伯学生也时常网上聊天、网络购物，与中国学生互发短信以及玩网游等等。阿拉伯学生不可避免地接触到大量网络语言。毫无疑问，这些他们大多数在自己的国家时也会使用本国的网络语言进行交际，所以阿拉伯学生对汉语网络语言接受起来自然不会十分吃力，反而还会抱有浓厚的兴趣。

汉语网络语言是充满生命活力且富有创造力的汉语，它不但能激发阿拉伯学生的汉语学习兴趣，还能使阿拉伯学生在日常汉语交际中更自如、更生活化。同时，汉语网络语言当中包含的许多文化现象、社会问题，能激发阿拉伯学生运用汉语去自主搜寻答案。对汉语网络语言的掌握，还能使阿拉伯学生更好地熟悉中文网络环境，使阿拉伯学生在与中国学生QQ聊天或浏览网页时减少许多阻碍，也提高了他们运用网络自主学习的效率。

“交际是人的基本社会属性之一，但人的交际方式、交际的时空范围受到交际工具制约。在古代社会，落后的交通工具和传播媒介，使人类只能进行近距离的交际。使用网络语言让交际更方便也会受到了消息，资料更快。”⁸使用网络语言跟阿拉伯学生让交际很丰富，很兴趣也可以帮助阿拉伯学生教外国语言更方便，更快。网络语言让语言词典更丰富也出现外来词。网络技术的发展更进一步突破了交际的时空限制，国际互联网使全球性普遍交际成为可能。网络上的交际可以最大限度的冲破时空障碍，使人类的交流和交际进入一个崭新的时代，由此带来交际方式的巨大变化。⁹

汉语网络语言带来的一些负面影响也不容忽视。比如，当阿拉伯学生认识到汉语网络语言的乐趣而误以为课本上的汉语教学失去意义时，或者当阿拉伯学生掌握了过多的汉语网络语言却在不适当的环境下运用时，需要有人站出来给予及时的提醒和必要的指引。有必要也有义务采取适当的方式来应对处理，灵活机动而不失原则。

三，网络语对语言的影响

在网络语言中，出现了许多外来词。因为网络兴起于美国，这些外来词也以英语为主要的来源。在网络论坛和聊天室中也有这种情况

。与网络术语不同的是，网络论坛和聊天室中把一些日常用语的词语也用英语词语或者其缩写形式来书写。

“网络语言中的外语词直接借用现象可谓蔚为壮观，而且大部分都来自英语。例如“Internet Explore，Outlook、MSN、A B C、三K党、A B角”等等，这主要是因为互联网上新的英语出现的速度非常快，数量特别多，再加上我们的语言工作者介入得不够，使得许多英语词至今也没找到适当的汉语表达方法，我们不得不沿用英语词。”¹⁰

“在网络语言中，也出现了大量的字母词，它们不属于汉语词，只是英语词的缩写形式。这些词属于汉语字母词，因为网络交流要求快速、简单。比如P L M M（漂亮美眉）、L G L P（老公老婆）、P M P（拍马屁）、B T（变态）等等。这些词语，其实和汉语中出现的G B（国家标准）、R M B（人民币）、H S K（汉语水平考试）、Y Z（硬座）、R W（软卧）等。字母词对汉语书写形式的影响很大。”¹¹

总之，在网络世界中，夹用英语词语的现象是很普遍、很常见的。

（三）汉语网络语言产生与高速发展的原因

一，网络时代的来临

早在20世纪末，Internet的出现便成为人类科技史上最伟大的事件之一。在当今这个信息化的时代，作为时代标志的网络的普及使Internet不再是专家们的技术沙龙，人们可以冲破时间的隔阂与地域的阻碍来共享信息资源并进行全天候的交流。互联网已俨然成为一条在不同区域、不同群体之间进行超时空多媒体信息交流的神奇纽带。

“互联网这条信息高速公路于1989年开始进入我国，从而揭开了中国网络时代来临的序幕。1994年4月中国正式加入国际互联网。”¹²

二、社会的高速发展

语言是社会生活的一面镜子，社会的发展现象必然完整地反映在相应时代的新词新语之中。网络是当代社会的信息高速公路，汉语网

络语言正如同疾驰于信息高速公路之上的汽车，将社会变化的方方面面传递到千家万户。“改革开放至今三十多年来，我国呈现出政治经济繁荣、文化交流空前活跃的整体局面，新观念、新事物层出不穷，这是网民们勤于创造、敢于创造、乐于创造汉语网络语言的重要的社会背景。”¹³

当今社会中，无论是人们日常生活、工作、学习和娱乐的情形，还是社会政治、经济、教育、科技、文化、卫生、商业乃至国防所取得的成就，都会在汉语网络语言中有所体现。

（四）网络流行语的构成类型

词汇是语言变革中最为活跃的方面，网络流行语词汇反映着语言的发展变革。网络流行语词汇是构成比较复杂，具体来说按其组成方式大致有四类汉字新词、缩略、表意数字和表情符号。

1. 汉字新词

汉字新词在网络流行语里占有举足轻重的地位，原因在于这方面的词语在网络流行语大家族里数量众多。当然汉语新词又有几种主要的类型。

1) 旧词新解

”在网络中，一些我们原有的词语通过比喻、借代等修辞手法改变了原有的意义，或转移，或引申，或词义范围的扩大，使原本单调的词义变得形象生动，丰富多彩。比如：情圣：不是传统意义的情场高手，而是情场上剩下来的；白骨精：也不是《西游记》里面的妖怪，而是指白领、骨干、精英；MBA：不再指工商管理硕士，而是MarrybutAme: ican，只嫁美国人；UFO：不再指天外飞物“飞碟”，而是ugly, foolish, old, 又丑又蠢又笨。¹⁴”

“词	日常生活中常用的意义	网络语境中的意义
猫	一种哺乳动物	调制解调器，即，'Modem' 。
帖子	写着字的小纸片。	对网络论坛中所发表文章的称呼。

天才	有突出的聪明智慧的人	天生的蠢材。
耐看	经得起反复的观看、欣赏	耐着性子看
不错	不坏, 好	长成这样子不是你的错
偶像	比喻盲目崇拜的对象	呕吐的对象
可爱	令人喜爱	可怜没人爱” ¹⁵

2) 谐音

“所谓“谐音词”就是不用原有的词语, 而是将它们读音略加改变而使用另一个词形所产生出来的词语。谐音是汉语中常见的修辞方式, 也是网络流行语里最活跃的造词手法之一。用谐音制造“谐趣”是网络流行语的一个重要特点, 具有了极强的生命力。这主要是因为它们比谐音的原词更为形象生动、更俏皮亲切、更有生活气息。网络流行语把谐音用到了极致。谐音又分为如下几种。”¹⁶

- 英语谐音

“如“黑客”, 港台译为“骇客”, 这是英语的hacker音译, 其词根“hack”是动词, “砍伐、毁坏”的意思“er”是指“人”。“黑客”原指热衷于计算机技术, 水平高超的电脑专家, 尤其是程序设计人员。但到了今天, 黑客一词已被用于泛指那些专门利用电脑搞破坏或恶作剧的家伙。对这些人的正确英文叫法是cracker, 有人翻译成“骇客”。”¹⁷

“又如“伊妹儿”是英语“email”的谐音, 也就是中文所说的电子邮件。这类的词还有烘焙鸡homepage、瘟酒吧Windows98、瘟都死windows、粉丝fans等等。这种谐音类似借词, 但不同的是, 借词是原先汉语中没有表示相同意义的词语才借用外语发音创造新词如“色拉”, 谐音英语“salad”, 因为汉语中没有表示这种食物的名词, 而网络流行语中的这种英语谐音在汉语中往往已经有了相应的词来表示homepage, 的标准汉语是“主页”, email也有“电子邮件”来指称。”¹⁸

- 汉语谐音

汉语谐音也是用得比较多的一种网络流行语, 在网上, 若直接称漂亮的姑娘为美女, 那就太外行了, 网络美女称“美眉”, 也就是“妹妹”的谐音。因为姑娘的眉毛是构成美貌的关键因素之一。网上的“斑竹”也

早已和竹子没有了关系，它指的是“版主”，即的管理员。“大虾”也不是人们口中吃的油焖大虾，而是指“大侠”，也就是网络高手。

““美眉”、“斑竹”、“大虾”等一类词汇是第一批伴随网络诞生而创造的在聊天室和上常用的谐音异形词。此外，“喜欢”谐音成“稀饭”“美国”谐音成“米国”“俊男”谐音成“菌男”“幽默”谐音成“油墨”还有“共眠共勉幽香邮箱、竹叶主页、斑竹版主”等等。”¹⁹

这类词语因为谐音双方都是汉语，符合汉语组合特点。又因为简易、灵活，充满朝气、幽默、富于创新而在网络上流行。

- 方言谐音

中国幅员辽阔，民族众多。由于网民来自四面八方，他们的方言也千差万别，这样就会出现有一些网民有意无意地在网络中使用一些方言。“如在网络语言中经常用“偶”、“额”指代“我”，这是陕西和山西方言中“我”的读音用“淫”来指代“人”，这是东北方言中“人”的读音，就是灌水啦，有些人就是喜欢扮窜。(很嚣张的样子，广东话)，我不够你强啦，呵呵。(厉害，广东话)方言具有理俗之趣，网络流行语杂聚各地方言，在虚拟空间中能有效地拉近双方的距离。”²⁰

2.缩略

“网民基于经济性的考虑，在与网友聊天或者发帖子时中常常使用缩略语。根据缩略方式的不同，可以把网络缩略词语分为英语缩略、汉语拼音缩略、不同符号组合缩略三大类型。网络流行语的特殊环境，网络流行语的经济性和表达信息的密集性原则决定了三种缩略形式的最终目的都是简化或是缩短输入过程，而当最终目的达到的时候，词的变化又往往主要表现在词形上。所以英语缩略、汉语拼音缩略、不同符号混合缩略只是网络词语用来完成自身缩略、简化的三种方式、手段，而不是缩略完成后这些词在音、形、义三个方面表现出来的缩略效果。英语缩略这种缩略词语不同于规范的英文缩略，甚至与之大相径庭，它所遵循的原则只是便捷，目的就是把一种复杂或不便表达的东西用一个或几个简单的字母表示出来。其数量之大，反映出网络上的英语优势。它还可再分为（1）首字母组合形式；（2）首字母与单词组合形式。”²¹

(1) 首字母组合形式。

截取单词的首字母来代表全词。原来不缩减的缩减了,已经缩减了的进行再缩减。

- 缩略英语短语、词组。

“如: AFAIK=AS Far AS I know (据我所知), BB=Byebye (再见), BF=Boy friend (男朋友), GF=Girl friend (女朋友), BTW=By the way (顺便说声), VG=Very good (很好), PM=Pardon me (原谅我), IMO=In my option (照我的意见), FM=Follow me (跟我来), BRB=Be right back (马上回来)。”²²

- 缩略术语、专业名词。

“如: E=Email, BI=Business Internet (商业网络), BBS(电子公告栏系统)、CAD(计算机辅助设计)、CGI(公共网关接口)、CPU(中央处理器)、DNS(域名名称系统)、ICP(互联网内容提供商)、ISP(互联网服务提供商)、IEP(网络设备提供商)、IRC(互联网交替聊天系统)、WWW(万维网)、URL(统一资源定位器)、SAN(存储区域网络)、NIC(网络信息中心)、CA(权威认证)、IE(网络探索)、BIOS(基本输入系统)、ISDN(综合数字服务网)等。”²³

(2) 首字母与单词组合方式。

”如: B TO B 企业对企业的网上交易是 BUSINESS TO BUSINESS 的简化形式,B 代表 Business与英语单词 to 连用,还有 B TO C (企业对客户的网上交易)、C TO C (客户对客户的网上交易)、F TO F (面对面),E一book、E一learning、E一mail、Pocket PC ,P TO P/Web-J、一等。”²⁴

- 汉语拼音首字母缩略

“如“妹妹”被简写为‘MM’,“漂亮妹妹”自然也就成了“ PLMM”了,jj=jie jie(姐姐)、GG=ge ge (哥哥),DD=di di (弟弟),PLMM=piao liang mei mei (漂亮的女性网民),TMD= ta ma de (他妈的),PMP=pai ma pi (拍马屁),BT= Bian tai (变态),BG= Bao gao (报告)、NQS=Ni Qu Si (你去死), SK = Shao Kao (烧烤), GX GX= Gong Xi Gong Xi (恭喜恭喜)

),RPWT=Ren Pin Wen Ti (人品问题),MPJ=Ma Pi Jing (马屁精)、LP=Lao Po (老婆);LG=Lao Gong (老公)等。^{“25}

”“PF”是“佩服”的缩写,“FB”是“腐败”,“PMP”是“拍马屁”,“BT”是“变态”,还有“RMB”人民币、“TST”踢死他、“JJWW”(卿卿歪歪)、“LD”(领导)等等。^{“26}

- 不同符号系统的组合缩略

(1) 汉英组合方式缩略

”如:小Case=小事一桩、I服了You二我服了你;BBS文化,B-B商务合作,B类网站、CGI程度,CIH病毒,GIF动画,ISP安全策略,ISP服务条款,ADSL专线,WAP手机,USB接口,E产品,E服务,E人类,E生活,E时代,GSM标准、互联网PC,IPO计划、IP地址,IP电话,IP网络、IP位址、IT产业、IT经理人、IT咨询、IT资本、NC机、OICQ定律、POP协议、IP电话卡、手提PC、移动OICP等。^{“27}

(2) 英语字母与阿拉伯数字组合方式缩略

“如Y2K千年虫、3G第三代无线电通信等。再如U: you, 你Y: why, 为什么Q: cute, 可爱, 漂亮CU: see you, 再见, GR8=Great 伟大、B4=Befor (之前)、U2二YOU TOO(你也是)、M2=ME TOO(我也是)、U=YOU(你)、CU二See you (回头见)、HOW a u二 How are you (你好)、Who a u? = who are you? (你是谁)、R二Are (是)、UR=Your(你的)、OIC=Oh,I see !(哦,我明白了)、CUL=SEE you later !(再见!), R U There= Are you there? (你在那里吗),C U 2 morrow=I'LL see you tomorrow(明天见.),D U Wnt 2 go out 2night?= Do you want to go out to night?(今晚你要出去吗?)等。^{“28}

(3) 数字、字母、汉字的混合组合方式缩略

如:BIG5码、MP3播录机、MP3手机。

3. 表意数字

表意数字是指用一系列的数字来表达特定的意思。表意数字基本也可以分为两种情况:

1) 数字谐音

数字谐音就是利用阿拉伯数字的汉语谐音来表示某种含义。例如“8147:“不要生气”的谐音

3232: 我也是。“3”在这里的发音用了音阶中的“3”(发mi音), 而“2”借用的是英语中“2”的发音“/u: /”。

886: 再见。“一唆”的谐音

94:“就是”的谐音。一般叠用

7456:“气死我了”的谐音

56:“无聊”的谐音

74839:“其实不想走”的谐音

885:“帮帮我”的谐音

345:“相思苦”的谐音

1573:“一往情深”的谐音

8147:“不要生气”的谐音

065:“原谅我”的谐音

1314:“一生一世”的谐音

596:“我走了”的谐音

68:“溜吧”的谐音

246437:“爱是如此神奇”的谐音

2010000:“爱你一万年”的谐音

987:“对不起”的谐音。

4242:“是啊是啊”的谐音”²⁹

数字谐音词同样也在网际交流中遵守着“适者生存”的自然法则, 那些使用方便、易于理解和记忆的谐音词得到网民的青睐。”最典型的例子就是“886 ”、“88”, 这个数字谐音词在网络交流中几乎完全取代了传统的告别语。³⁰

2) 数字密码

数字密码是指通过阿拉伯数字的特别组合来表示某种含义。由于这类词不便于记忆, 也难于理解, 它们在网上的使用率并不高, 数量也十分有限。

例如:

”“007”我有秘密

“10”或“100”你很完美

“1775'，我要造反了!(1775年美国独立战争爆发)

“13579”此事真奇怪。因为这5数字都是奇数，而在英语中“奇数”与“奇怪”是同一个词“O d d。”

“0001000”我真的好孤独。“1”表示一个人“0”表示空乏，取数字的象形意味。³¹

4.表情符号

最有创造力的是本身无任何意义的符号叠加在一起，居然表达出各种各样的实在意义，成为情感符号。例如在网络流行语中，可以用丰富的符号来表现笑，弥补了文字语言的缺陷。”如“1 一”是眯缝着眼睛笑，“一9”是舌头舔着嘴唇笑，“`Q `”是吐着舌头笑，“一C一”是坏坏地笑，“一<”是苦笑。“一”表示神秘笑容“:一”表示平淡无味的笑“`一`”表示眯着眼睛笑“一P”表示捧腹大笑“:一”表示咧着嘴笑“一”表示大笑“一”表示扁脸，不高兴了“:一(*)”表示恶心，想吐“:一P”表示吐舌头“一”表示使眼色，抛媚眼“一O。”表示哇塞，惊呆了“*<:一”表示圣诞老人、圣诞快乐“`@ `”表示幸运小猪猪“<@一@>”表示醉了“'Zzzzzz ……”指睡觉的样子。

再如“(”生气，“&:一”头发是卷曲的，“二`、二”女生高兴得笑翻时甩着辫子，“{:一}”中分的发型，帅不帅““一、”快乐的人儿，“一”写信人是个左撇子，“二`一二”脸红什么“一”神秘笑容这个不需转头看，“一”暗示这个人在生病、反胃，“(:一)”，哇都流口水了，“(:一&”暗示这个人正在生气。³²

今天的网民已经习惯于用符号来表达感情，复杂的感情可以用简单的符号代替，以前只有面对面才能看到的表情也可以通过符号来传递，既简洁明了，又耐人寻味，使网上交流充满了人情味。表情符号弥补了文字在非面对面情况下写者表情不直观等方面的不足，增强了语言的可视性，使对方能够快速、准确的了解写者的情感。

(五) 网络流行语的一般特点

网络流行语来源于现实生活, 又根据网络传播的特殊需要有所创造、演变和发展。通常来看, 网络语言具有以下几个特点。

1. 语言的继承性和创新性有机结合

”任何语言的进步和发展首先离不开对语言传统的传递和继承。毫无疑问, 网络流行语的主体来源于现实生活。网络流行语的构成, 像单音、单词和句子的法定组合等, 大部分与我们在平时使用的口头语言和书面语言没有什么区别。读起来通常没有困难。”³³

”创新性是网络流行语一个显著特点。网络是一个在推崇个性、追求创新方面走得有点极端的世界, 它为网民们提供了充分发挥想象力和创造性的最自由的空间, 这种空间因缺少了传统社会生活中无所不在的“监督”而显得更加自由、更加珍贵。”³⁴

“几乎每年都有网络行语成为社会上的新时尚语汇。特别是那些20世纪80、90年代出生的“新新人类”, 更是有意无意地将网络流行语带到了现实生活中, 他们在作文里用, 在平时也津津乐道, 网络语言已经悄然渗透到社会生活中。”³⁵

2. 语言结构的经济性

语言是人类特有的信息传输工具。网络流行语的简洁化正是为了适应网络交际的需要。由于网络传播速度快, 网络流行语必须简便快捷, 才能有效利用上网时间, 如果同时与几位网友交谈, 网民就得在提高文字输入速度上下功夫。此外, ”从句式的选用上也可以看出网络流行语的经济性, 网民们为了提高交流速度, 很少运用长句子、复杂句子, 而多用短句。句子的省略现象也很普遍。这些都透露出网络语言语言结构简约精炼的特点。”³⁶

3. 语言使用中的不规范性和粗俗性

为了达到快速交流的目的, 网络流行语大量使用了缩略词语、缩写字母, 或以数字、符号和图形替代, 甚至用错字、别字等不规范的符号来表达意思。”从汉语言的规范表达方式来看, 这些汉字、英文、数字、符号、图形混在一起使用, 还有什么类似方言、别字白字和病句的使用, 使得网络流行语变得非语法化, 特别是对尚处在汉语言学

习阶段的青少年来说,网络流行语在一定程度上存在着负面影响。但很多网民因为它的简单、时尚、诙谐和随意性而认同称道。³⁷

(六) 语言接触对网络流行语的影响

(1) 年轻的网民对语言的影响

网络流行语受到西方文化的极大影响,尤其是在网络词汇中大量受到英语的影响,网络吸取吸取英语的血液,融合成新的词汇系统。英文缩略语的大量出现是一个突出现象,拼音字母缩略虽然包括拼音的缩写形式,但是字母缩略本身就受到了英文的影响。

网络流行语作为一种特殊的社区语言,其使用人群大多数为年轻人,使用主体是受过教育的学生,其中有很多具有较高的外语水平。”开放的社会对西方文化的传播提供了肥沃的土壤,网络时代平等开放的价值观念深刻影响这些网民,他们对英语以及英语文化的吸收也表现出无限的潜力。³⁸

在网络上交际,年轻的网民用词上往往随心所欲,标新立异,不拘一格。

(2) 词语重叠现象的大量涌现。

网络流行语中存在大量的重叠现象。这些现象有些属于词重叠形式,有的则属于叠音词。”前者如称“花朵”为“花花”,称“车辆”为“车车”,称“米饭”为“饭饭”。这些重叠形式都可以单说,比如:“花”,“车”,“饭”。后者则是只能选择重叠表达,不能单说,因此说它更接近叠音词。比如,称“漂亮”为“漂漂”,称“照片”为“片片”。“漂”和“片”不能独立成词。因此说后者应该属于叠音词的范围,还有在句末常用“嗯,啊、呀、捏、哦、噢”等语气词作语缀,如“要记着去加帖噢”、“上网要付现金的噢”等。³⁹

(3) 英语后缀较多使用。

汉语作为孤立语,缺乏形态变化,受到英语影响,部分英语后缀被引入网络语言中。比如,“吃ed。”表示“吃完了,吃过了”,用了英语中表过去式的“ed”表示结束或完成,“吃ing”表示正在吃,用英语中进行时的“ing,后缀表示“正在”。再比如,“+im”是“姐妹”的意思,“im”上,'s”表示“姐妹们”。运用英语中表复数的后缀+s。

”如今在一些中小學生中还流传着一种“火星文字”，这些文字由复杂的偏旁部首和符号组成，形象怪异。例如，3Q“得”ORZ表示的意思是“感谢得五体投地”，其中“ORZ”的形状像一个人趴下跪地。又如“`一”，表示微笑，“@-@”表示头晕眼花...。⁴⁰

（七）研究的结果

网络流行语正越来越深刻地影响着人们的生活方式和价值观念。网络流行语既表现为社会生活变化在语言上的反映，又表现为人们在文化生活、价值取向上的一种趋势，所以它具有语言学和社会文化学研究的双重价值。

本文尝试采用网络流行语，从语言学的视角对网络流行语的构成类型及其特点进行梳理。进行分析、阐释，以便阿拉伯学生更好的认识网络流行语，逐步丰富和拓展网络流行语的研究领域，激发对网络流行语进一步的研究和探索。

为了达到快速交流的目的，网络流行语大量使用了缩略词语、缩写字母，或以数字、符号和图形替代，甚至用错字、别字等不规范的符号来表达意思。从汉语言的规范表达方式来看，这些汉字、英文、数字、符号、图形混在一起使用，还有什么类似方言、别字白字和病句的使用，使得网络流行语变得非语法化，特别是对尚处在汉语言学习阶段的青少年来说，网络流行语在一定程度上存在着负面影响。但很多网民因为它的简单、时尚、诙谐和随意性而认同称道。

最后可以说，语言是社会生活与人类思维的一面镜子。网络流行语随着时代的变化也会不断地与时俱进，其中有一些网络流行语会逐渐被全社会接受，成为全民通用语的一部分，也有一些网络流行语会随着时代的发展被淘汰。从这本文阿拉伯学生能学网络语更了解，更容易教。

参考文献

1. 李永红·汉语网络语中的英语借词透视〔J〕·重庆理工大学学报(社会科学), 2012,
2. 安志伟·试论汉语音译外来词用字的表义性特征〔J〕·乐山师范学院学报, 2012.
3. 苏培成·谈汉语文里字母词的使用和规范〔J〕·中国语文, 2012
4. 龙吉星. 网络文化中的网络语言研究——以虚拟交往中的网络语言为例[J]. 凯里学院学报, 2010.
5. 侯友兰. 网络语言中的“×男”与“×女”[J]. 绍兴文理学院学报(哲学社会科学), 2010.
6. 李蕊. 网络语言的特点及其发展前景[J]. 青年文学家, 2010.
7. 邓婷. 网络语言中性别差异的削弱[J]. 文教资料, 2010 .
8. 杨寄洲. 汉语教程[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2010.
9. 张云辉. 网络语言语法与语用研究[M]. 上海: 学林出版社, 2010.
10. 黄海泉. 网络语言的社会文化解析[J]. 重庆交通大学学报(社会科学版), 2010.
11. 刘霞. 网络语言的特点及影响[J]. 淮南师范学院学报, 2010 .
12. 邵敬敏. 汉语语法专题研究[M]. 北京: 北京大学出版社, 2009.
13. 李玉洁. 符号学理论视角下的网络流行语传播——以“囧”为例[J]. 东南传播, 2009.
14. 邵敬敏. 汉语语法专题研究[M]. 北京: 北京大学出版社, 2009.
15. 沙振坤. 网络语言语体特征探析[J]. 德宏师范高等专科学校学报, 2009 .
16. 葛浩. 浅谈网络语言的地位问题[J]. 石家庄法商职业学院教学与研究, 2009.
17. 金志茹. 中国网络语言研究现状分析[J]. 吉林师范大学学报(人文社会科学版), 2009.
18. 张美娟. 网络语言的特征及成因初探[J]. 广东白云学院学报, 2008.
19. 吕明臣. 网络语言研究[M]. 吉林: 吉林大学出版社, 2008.
20. 露丝·韦津利. 脏话文化史[M]. 上海: 文汇出版社, 2008.
21. 盛若菁. 网络流行语的社会文化分析[J]. 江淮论坛, 2008.
22. 宋峻峰. 信息时代新兴的言说方式——简析网络语言的特点[J]. 湖北水利水电职业技术学院学报, 2008 .
23. 谷晶敏. 你离“网络语言”有多远?[J]. 青年教师, 2007 .
24. 桑切克. 教育心理学[M]. 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2007.
25. 孙绍荣. 浅析网络语言对语文教育的冲击及对策[J]. 英才高职论坛, 2006 .
26. 张冬烁. 网络语言——21世纪重建“巴比塔”的工具[J]. 广东白云学院学报, 2006.
27. 陆庆和. 实用对外汉语教学语法[M]. 北京: 北京大学出版社, 2006.
28. 曾慧. 管窥“新新人类”网名, 华中师范大学硕士学位论文, 2006.
29. 李三衡. 网络聊天语言的性别差异, 东北师范大学硕士学位论文, 2006.
30. 卫芳芳, 中英文聊天室网络语言的文体特征研究』, 河南师范大学硕士学位论文, 2006.
31. 刘晴, 网络语言的文化研究, 华中师范大学硕士学位论文, 2006.

32. 刘晴, 网络语言的文化研究, 华中师范大学硕士学位论文, 2006.
33. 阮丽, 英语网络聊天用语的词汇研究, 中国海洋大学硕士学位论文, 2005.
34. 董丽娟, 网络新词语研究, 西华师范大学硕士学位论文, 2005.
35. 莫雷. 教育心理学[M]. 广州: 广东高等教育出版社, 2005.
36. 许晶, 网络语言研究, 华中科技大学硕士学位论文, 2005.
37. 齐沪扬. 对外汉语教学语法[M]. 上海: 复旦大学出版社, 2005.
38. 陆俭明. 现代汉语语法研究教程[M]. 北京: 北京大学出版社, 2005
39. 郭玉锦, 王欢. 网络社会学[M]. 北京: 中国人民大学出版社, 2005.
40. 戴庆厦. 社会语言学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 2004.
41. 符淮青. 现代汉语词汇[M]. 北京: 北京大学出版社, 2004.
42. 赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 2004.
43. 刘静, 网络语言的变异研究, 广西大学硕士学位论文, 2004.
44. 耿华, 网络语言研究, 天津师范大学硕士学位论文, 2004.
45. 王瑾, 汉英网络语言比较, 天津师范大学硕士学位论文, 2004
46. 牛光夏, 网络语言—语言作为符号的变异], 山东大学硕士学位论文, 2004.
47. 刘艳娟, 网络语言, 一种新的语言媒介—网络语言的特点简析, 东华大学硕士学位论文, 2004.
48. 符淮青. 现代汉语词汇[M]. 北京: 北京大学出版社, 2004.
49. 陈紫云, 中国网络时代语言变体的分析田, 福建师范大学硕士学位论文, 2003.
50. 陈勇力, 网络时代的新“语言”——网络语言现象分析, 福建师范大学硕士学位论文, 2003.
51. 杨华. 汉语新词语研究[M]. 哈尔滨: 黑龙江教育出版社, 2002.
52. 蒋可心. 对外汉语教学法[M]. 哈尔滨: 黑龙江教育出版社, 2001.
53. 刘珣. 对外汉语教育学引论[M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2000.
54. 索振羽. 语用学教程[M]. 北京: 北京大学出版社, 2000.
55. 史有为·汉语外来词〔M〕·北京: 商务印书馆, 2000.
56. 萨丕尔. 语言论[M]. 北京: 商务印书馆, 1985.

¹¹李蕊. 网络语言的特点及其发展前景[J]. 青年文学家, 2010.

²葛浩. 浅谈网络语言的地位问题[J]. 石家庄法商职业学院教学与研究, 2009.

³³陆庆和. 实用对外汉语教学语法[M]. 北京: 北京大学出版社, 第10页2006.

⁴葛浩. 浅谈网络语言的地位问题[J]. 石家庄法商职业学院教学与研究, 第8页, 2009.

⁵邓婷. 网络语言中性别差异的削弱[J]. 文教资料, 第10页, 2010.

⁶邓婷. 网络语言中性别差异的削弱[J]. 文教资料, 第9页, 2010.

⁷邓婷. 网络语言中性别差异的削弱[J]. 文教资料, 第10页, 2010.

⁸齐沪扬. 对外汉语教学语法[M]. 上海: 复旦大学出版社, 第11页, 2005.

⁹齐沪扬. 对外汉语教学语法[M]. 上海: 复旦大学出版社, 第12页, 2005.

¹⁰刘晴, 网络语言的文化研究, 华中师范大学硕士学位论文, 第10页, 2006.

¹¹刘晴, 网络语言的文化研究, 华中师范大学硕士学位论文, 第11页, 2006.

¹²耿华, 网络语言研究, 天津师范大学硕士学位论文, 第14页, 2004.

¹³邵敬敏. 汉语语法专题研究[M]. 北京: 北京大学出版社, 第8页, 2009.

- ¹⁴刘晴, 网络语言的文化研究, 华中师范大学硕士学位论文, 第12页, 2006.
- ¹⁵刘晴, 网络语言的文化研究, 华中师范大学硕士学位论文, 第12页, 2006.
- ¹⁶郭玉锦, 王欢. 网络社会学[M]. 北京: 中国人民大学出版社, 第15页, 2005.
- ¹⁷李永红. 汉语网络语中的英语借词透视 [J]. 重庆理工大学学报(社会科学), 第13页, 2012.
- ¹⁸郭玉锦, 王欢. 网络社会学[M]. 北京: 中国人民大学出版社, 第42页, 2005.
- ¹⁹苏培成. 谈汉语文里字母词的使用和规范 [J]. 中国语文, 第6页, 2012
- ²⁰赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 第10页, 2004.
- ²¹赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 第9页, 2004.
- ²²苏培成. 谈汉语文里字母词的使用和规范 [J]. 中国语文, 第5页, 2012
- ²³张云辉. 网络语言语法与语用研究[M]. 上海: 学林出版社第12页, 2010.
- ²⁴赵金铭. 对外汉语教学概论[M]. 北京: 商务印书馆, 第5页, 2004.
- ²⁵谷晶敏. 你离“网络语言”有多远?[J]. 青年教师, 第17页 2007 .
- ²⁶张云辉. 网络语言语法与语用研究[M]. 上海: 学林出版社, 第15页, 2010.
- ²⁷孙绍荣. 浅析网络语言对语文教育的冲击及对策[J]. 英才高职论坛, 第13页, 2006 .
- ²⁸张云辉. 网络语言语法与语用研究[M]. 上海: 学林出版社, 第18页, 2010.
- ²⁹谷晶敏. 你离“网络语言”有多远?[J]. 青年教师, 第9页, 2007 .
- ³⁰金志茹. 中国网络语言研究现状分析[J]. 吉林师范大学学报(人文社会科学版), 第21页, 2009.
- ³¹金志茹. 中国网络语言研究现状分析[J]. 吉林师范大学学报(人文社会科学版), 第20页, 2009.
- ³²张云辉. 网络语言语法与语用研究[M]. 上海: 学林出版社, 第16页, 2010.
- ³³宋峻峰. 信息时代新兴的言说方式——简析网络语言的特点[J]. 湖北水利水电职业技术学院学报, 第5页, 2008 .
- ³⁴李永红. 汉语网络语中的英语借词透视 [J]. 重庆理工大学学报(社会科学), 第11页, 2012.
- ³⁵李永红. 汉语网络语中的英语借词透视 [J]. 重庆理工大学学报(社会科学), 第10页, 2012.
- ³⁶陆庆和. 实用对外汉语教学语法[M]. 北京: 北京大学出版社, 第15页, 2006.
- ³⁷金志茹. 中国网络语言研究现状分析[J]. 吉林师范大学学报(人文社会科学版), 第12页, 2009.
- ³⁸陆俭明. 现代汉语语法研究教程[M]. 北京: 北京大学出版社, 第16页, 2005
- ³⁹黄海泉. 网络语言的社会文化解析[J]. 重庆交通大学学报(社会科学版), 第17页, 2010.
- ⁴⁰金志茹. 中国网络语言研究现状分析[J]. 吉林师范大学学报(人文社会科学版), 第10页, 2009.